



G1848506B

Read this manual carefully before you use the product and keep it handy for future reference.
For safe and correct use, please be sure to read the Safety Information before using the machine.
This manual briefly describes the procedure for installing this machine.
For more details about installation and other information, see *User Guide* (HTML) in the manuals CD-ROM and the instructions provided on the driver CD-ROM.

Lesen Sie das Manual vor der Verwendung dieses Geräts sorgfältig durch. Bewahren Sie das Manual sicher auf. Vor der Verwendung des Geräts sollten Sie die Sicherheitsinformationen lesen, um eine sichere und korrekte Verwendung zu gewährleisten.
Dieses Manual bietet eine Kurzbeschreibung des Vorgangs der Geräteinstallation.
Weitere Informationen zur Installation und zu weiteren Themen finden Sie im *Benutzerhandbuch* (im HTML-Format) auf den Manual-CD-ROMs sowie in den auf der Treiber-CD-ROM bereitgestellten Anweisungen.

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit et n'hésitez pas à vous y reporter ultérieurement.
Pour exploiter pleinement les fonctionnalités du périphérique et l'utiliser dans les meilleures conditions de sécurité possibles, lisez les consignes de sécurité avant de vous en servir.
Ce manuel décrit brièvement la procédure à suivre pour installer le périphérique.
Pour plus d'informations, notamment sur l'installation, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* (HTML) sur le CD-ROM Manuals, ainsi qu'aux instructions figurant sur le CD-ROM du pilote.

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e tenerlo a portata di mano per riferimento futuro.
Per un utilizzo corretto e sicuro, leggere le Informazioni sulla sicurezza prima di avviare la periferica.
Il presente manuale descrive brevemente la procedura di installazione della periferica.
Per dettagli sull'installazione o per ulteriori informazioni, vedere la *Guida per l'utente* (HTML) nel CD-ROM dei manuali e le istruzioni fornite sul CD-ROM del driver.

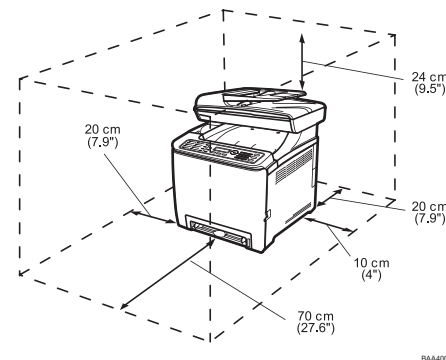
Lea este manual atentamente antes de usar el producto y guárdelo en un lugar a mano para poder consultarlo en el futuro.
Para hacer un uso correcto y seguro de la máquina, lea el apartado Información de seguridad antes de utilizar la máquina.
Este manual describe las instrucciones para instalar esta máquina.
Para obtener más detalles acerca de la instalación y otra información, consulte la *Guía del usuario* (HTML) en el CD-ROM de manuales y las instrucciones que se incluyen en el CD-ROM del controlador.

Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en houd deze bij de hand. U kunt dan de handleiding zo nodig altijd raadplegen.
Lees met het oog op een veilig en juist gebruik van het apparaat ook de veiligheidsinformatie door voordat u het apparaat gaat gebruiken.
In deze handleiding wordt de installatieprocedure voor dit apparaat kort beschreven.
Raadpleeg voor meer informatie over de installatie en overige informatie de *Gebruikershandleiding* (HTML) op de cd-rom met handleidingen en de instructies op de cd-rom met het stuurprogramma.

Leia o presente manual com atenção antes de utilizar este produto e guarde-o para futura referência.
Para uma utilização correcta e em segurança, leia as Informações de segurança antes de utilizar o equipamento.
O presente manual descreve brevemente o procedimento para instalar este equipamento.
Para mais informações sobre a instalação e de outro tipo, consulte o *Manual do utilizador* (HTML) no CD-ROM dos manuais e as instruções fornecidas no CD-ROM do controlador.

1 Place to Install

Installationsort
Emplacement de l'installation
Posizione di installazione
Lugar de instalación
Plaatsen voor de installatie
Local de instalação



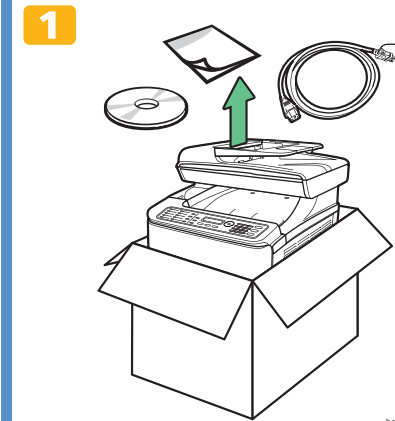
BAA402S



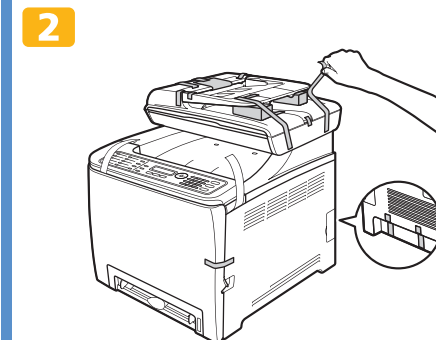
- ❖ **Power Source**
 - 120 V, 50/60 Hz, 11 A or more
 - 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A or more
- ❖ **Stromversorgung**
 - 120 V, 50/60 Hz, 11 A oder mehr
 - 220-240 V, 50/60 Hz, 6 A oder mehr
- ❖ **Source d'alimentation**
 - 120 V, 50/60 Hz, 11 A ou plus
 - 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A ou plus
- ❖ **Alimentazione**
 - 120 V, 50/60 Hz, 11 A o maggiore
 - 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A o maggiore
- ❖ **Fuente de alimentación**
 - 120 V, 50/60 Hz, 11 A o más
 - 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A o más
- ❖ **Voeding**
 - 120 V, 50/60 Hz, 11 A of meer
 - 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A of meer
- ❖ **Fonte de alimentação**
 - 120 V, 50/60 Hz, 11 A ou mais
 - 220 - 240 V, 50/60 Hz, 6 A ou mais

2 Unpacking

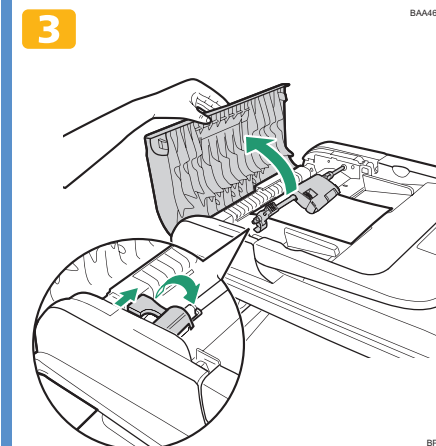
Auspacken
Retrait de l'emballage
Disimballaggio
Desembalaje
Verpakking verwijderen
Desembalar



BAA402S

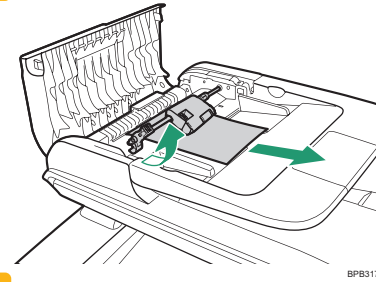


BAA403S



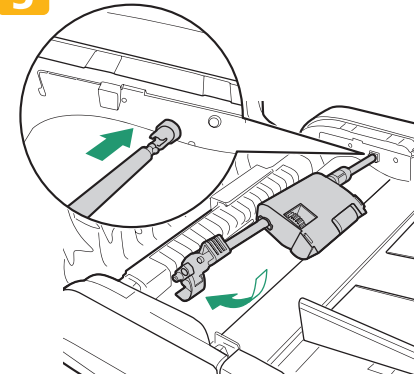
BPB316S

4



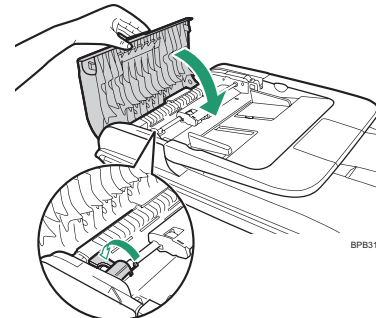
BPB317S

5



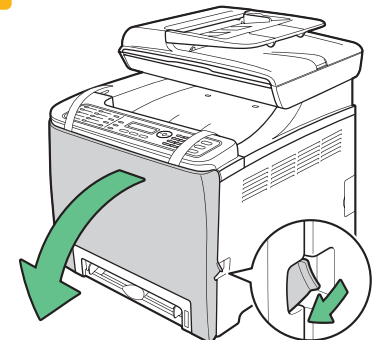
BPB318S

6



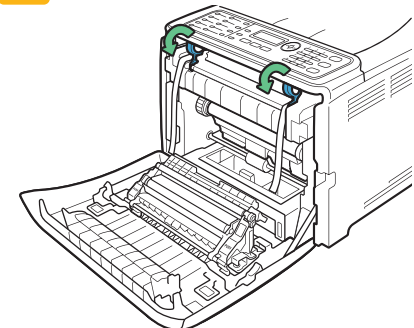
BPB319S

7



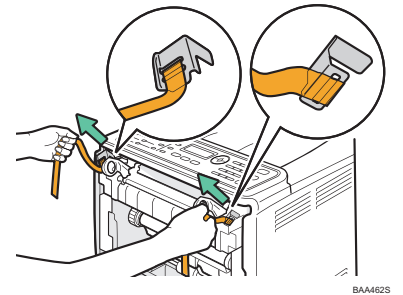
BAA403S

8



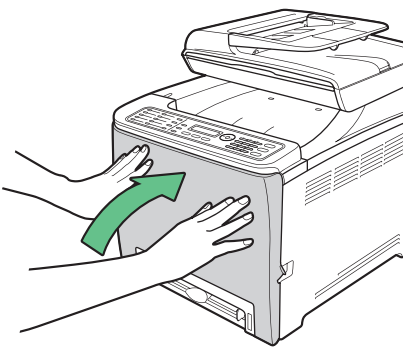
BAA404S

9



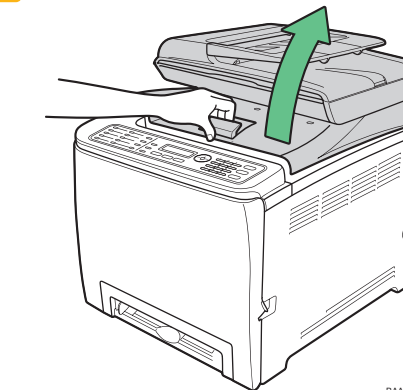
BAA462S

10



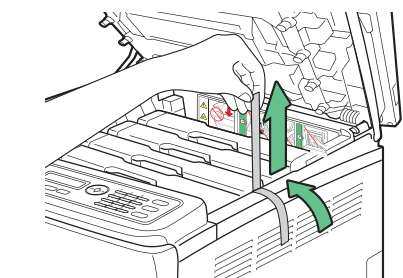
BAA407S

11



BAA410S

12

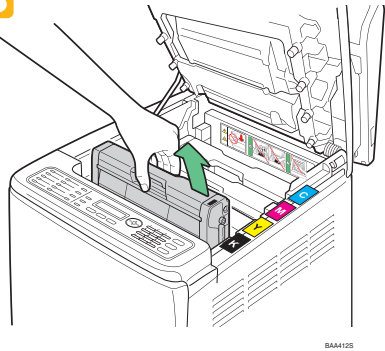


BAA457S

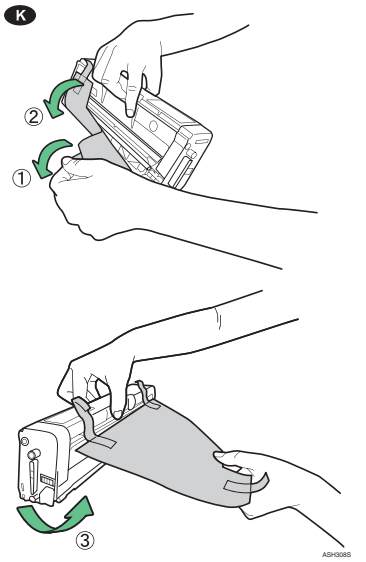




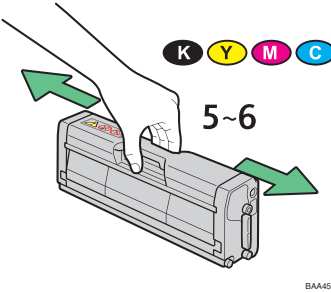
13



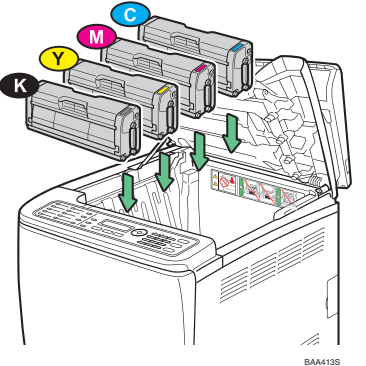
14



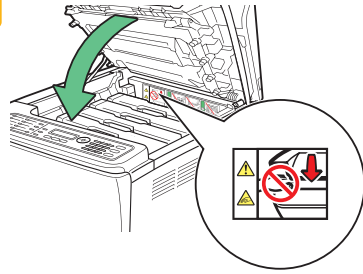
15



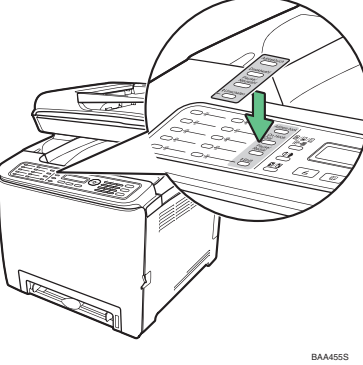
16



17



18

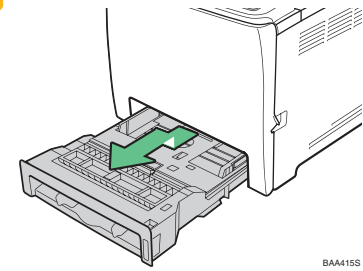


3

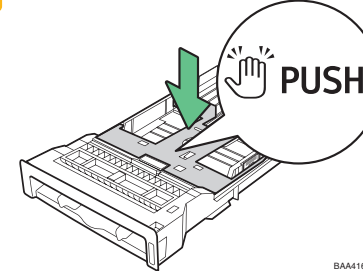
Loading Paper

Einlegen von Papier
Chargement du papier
Caricamento della carta
Carga del papel
Papier plaatsen
Colocar papel

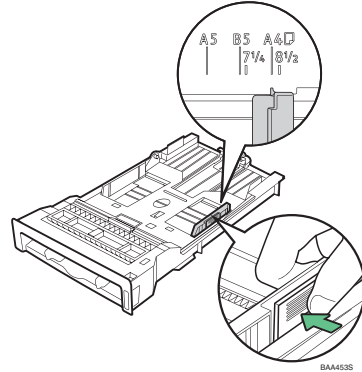
1



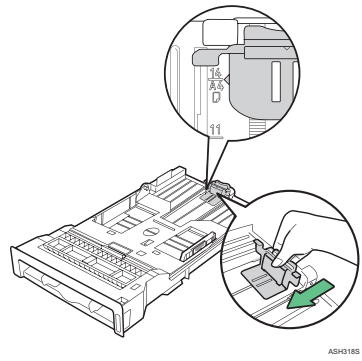
2



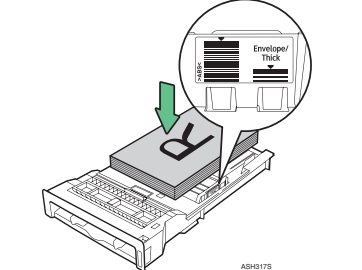
3



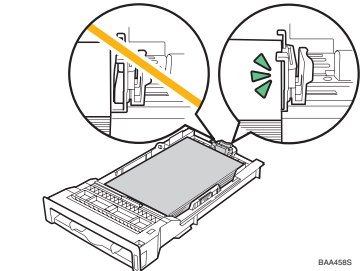
4



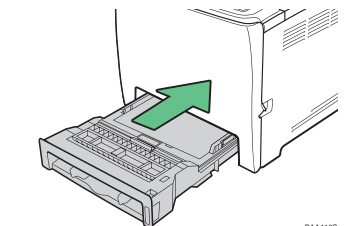
5



6



7



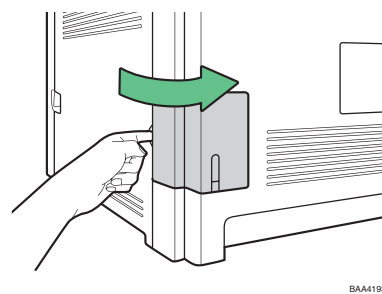
4

Connection

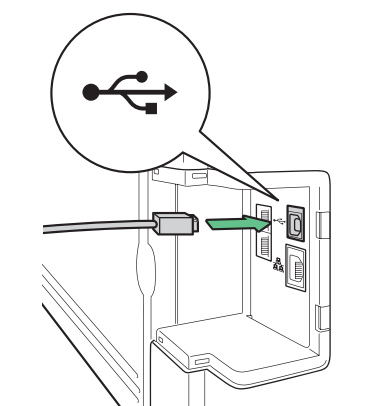
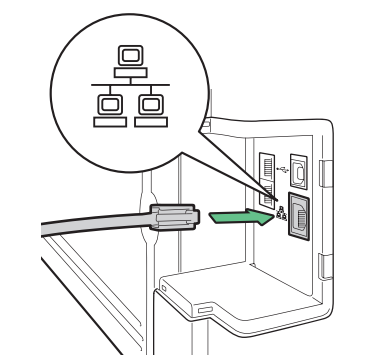
Verbindung
Connexion
Collegamento
Conexión
Aansluiten
Ligar

- For details about connection settings, see *User Guide*.
- Weitere Informationen zu den Verbindungseinstellungen finden Sie im *Benutzerhandbuch*.
- Pour plus d'informations sur les paramètres de connexion, reportez-vous au *Guide d'utilisateur*.
- Per ulteriori informazioni sulle impostazioni di collegamento, vedere la *Guida per l'utente*.
- Para obtener más detalles sobre la configuración de la conexión, consulte la *Guía del usuario*.
- Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie over het aansluiten van het apparaat.
- Para mais informações sobre as definições de ligação, consulte o *Manual do utilizador*.

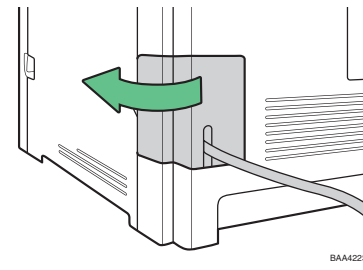
1



2



3

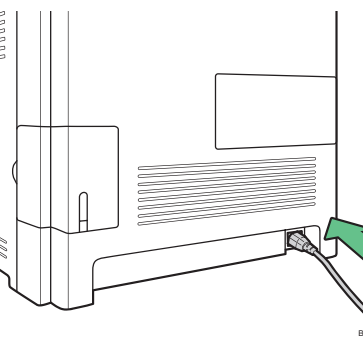


5

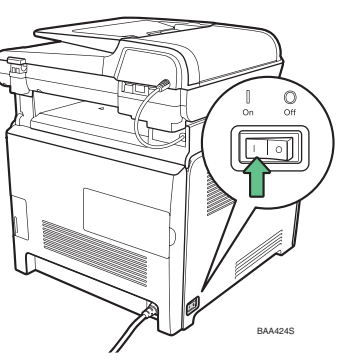
Turning the Power On

Einschalten
Mise sous tension
Accensione
Encendido de la máquina
Het apparaat inschakelen
Ligar a alimentação

1



2



6

Initial Setup

Ersteinrichtung
Configuration initiale
Configurazione iniziale
Configuración inicial
Eerste installatie
Configuração inicial

- For details, see *User Guide*.
- Weitere Informationen finden Sie im *Benutzerhandbuch*.
- Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide d'utilisateur*.
- Per ulteriori informazioni, vedere la *Guida per l'utente*.
- Para obtener más información, consulte la *Guía del usuario*.
- Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.
- Para mais informações, consulte o *Manual do utilizador*.

7

Installing the Software

Installieren der Software
Installation du logiciel
Installazione del software
Instalación del software
De software installeren
Instalar o software

- For details, see the instructions provided on the driver CD-ROM.
- Weitere Informationen finden Sie in den auf der Treiber-CD-ROM bereitgestellten Anweisungen.
- Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions fournies sur le CD-ROM du pilote.
- Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni fornite nel CD-ROM del driver.
- Para obtener más información, consulte las instrucciones que se incluyen en el CD-ROM del controlador.
- Raadpleeg voor meer informatie de instructies op de cd-rom met het stuurprogramma.
- Para mais informações, consulte as instruções fornecidas no CD-ROM do controlador.

Copyright © 2008

Printed in China

GB (GB) EN (USA) GR (D) FR (F-FR)

IT (I) SP (E) DU (NL) PT (P)

G184-8506B